

13
 וְאָסִיר וּבְנֵי מֵתֵי כִי וּבְחַכְמֵי יָדַי בְּכַח אֲמַר כִּי
 और-मैंने-हटाया मैं-समझदार-हूँ क्योंकि और-मेरी-बुद्धि-से मैंने-किया मेरे-हाथ-की में-शक्ति- उसने-कहा क्योंकि
[H5493](#) [H0995](#) [H2451](#) [H3027](#) [H0559](#)

וְעַתִּידֵיהֶם (וְעַתִּידֵיהֶם) וְעַתִּידֵיהֶם עַמִּים גְּבוּלֹת
 और-उनके-खजानों और-उनके-खजानों जातियों-की सीमाएं-
 וְאֶרְוֶה כְּאֶבֶר וְאֶרְוֶה שׁוֹשְׁתַּי וְעַתִּידֵיהֶם
 और-मैंने-उतारा मैंने-लुटा और-उनके-खजानों
[H3427](#) [H0047](#) [H3381](#) [H8154](#) [H6259](#) [H6264](#) [H1367](#)

अशूर का राजा कहा करता है, "मैं बहुत बुद्धिमान हूँ। मैंने स्वयं अपनी बुद्धि और शक्ति से अनेक महान कार्य किये हैं। मैंने बहुत सी जातियों को हराया है। मैंने उनका धन छीन लिया है और उनके लोगों को दास बना लिया है। मैं एक बहुत शक्तिशाली व्यक्ति हूँ।"

14
 וְתַמְזָא אֶבְרָתִי לְחֵיל הָעַמִּים וְכֹאסֶף עֲזֹבוֹת כָּל-
 और-पाया और-पाया जैसे-घोंसला जैसे-घोंसला के-सम्पत्ति- जातियों-की और-जैसे-इकट्ठा-करना अंडे सब-
[H4672](#) [H7064](#) [H3027](#) [H2428](#) [H0622](#) [H1000](#) [H3605](#)

וְהָאָרֶץ אֲנִי אֶסְפְּתֶיהָ וְלֹא תְהִי נִדְרָה כֹּהֵן וּפְצָה פֶה וּמִצַּפְצָף
 पृथ्वी-को मैंने मैंने इकट्ठा-किया और-नहीं था फडफड़ाने-वाला था और-नहीं-हटाने-वाला मुंह या-खोलने-वाला या-चहचहाने-वाला
[H0776](#) [H0589](#) [H0622](#) [H3808](#) [H1961](#) [H5074](#) [H3671](#) [H6475](#) [H6310](#) [H6850](#)

मैंने स्वयं अपने हाथों से उन सब लोगों की धन दौलत ऐसे ले ली है जैसे कोई व्यक्ति चिड़ियाँ के घोंसले से अण्डे उठा लेता है। चिड़ियाँ जो प्रायः अपने घोंसले और अण्डों को छोड़ जाती है और उस घोंसले की रखवाली करने के लिये कोई भी नहीं रह जाता। वहाँ अपने पंखों और अपनी चोंच से शोर मचाने और लड़ाई करने के लिये कोई पक्षी नहीं होता। इसीलिए लोग अण्डों को उठा लेते हैं। इसी प्रकार धरती के सभी लोगों को उठा ले जाने से रोकने के लिए कोई भी व्यक्ति वहाँ नहीं था।"

15
 הַתְּפֹאֶרֶת הַגְּדֹלָה עַל הַחֲצִב בּוֹ אִם- יִתְגַּדַּל הַמְּשֹׁרָר עַל- מְנִיפּוֹ
 क्या-घमंड-करेगी कुल्हाड़ी पर काटने-वाले पर उस-से यदि- बड़ाई-करेगी आरी पर- चलाने-वाले
[H1631](#) [H2672](#) [H1431](#) [H4883](#)

כְּהִנְיָהּ שֶׁבֶט וְאֶת- מְרִימָיו כְּהָרִים מִטְּהָ לֹא- עֵץ:
 जैसे-चलाना डंडा और-को- उठाने-वालों जैसे-उठाना लाठी नहीं- लकड़ी
[H7626](#) [H0853](#) [H4294](#) [H3808](#) [H6086](#)

कुल्हाड़ा उस व्यक्ति से अच्छा नहीं होता, जो कुल्हाड़े को चलाता है। कोई आरा उस व्यक्ति से अच्छा नहीं होता, जो उस आरे से काटता है। किन्तु अशूर का विचार है कि वह परमेश्वर से भी अधिक महत्वपूर्ण और बलशाली है। उसका यह विचार ऐसा ही है जैसे किसी छड़ी का यह सोचना कि वह उस व्यक्ति से अधिक बली और महत्वपूर्ण है जो उसे उठाता है और किसी को दण्ड देने के लिए उसका प्रयोग करता है।

16
 לָכֵן יִשְׁלַח הָאֱלֹהִים יְהוָה צְבָאוֹת בְּמִשְׁמְנֵי יָדָיו יִקְרַח יִקְרַח
 इसलिए भेजेगा प्रभु यहीवा सेनाओं-के यहीवा उसकी-महिमा जलेगा जलना
[H7971](#) [H0113](#) [H3068](#) [H8478](#) [H7332](#) [H3519](#) [H3344](#) [H3350](#)

כִּי־קֹדֶר אֵשׁ:
 जैसे-जलना- आग-का
[H0784](#) [H3350](#)

अशूर का विचार है कि वह महान है किन्तु सर्वशक्तिमान यहीवा अशूर को दुर्बल कर डालने वाली महामारी भेजेगा और अशूर अपने धन और अपनी शक्ति को वैसे ही खो बैठेगा जैसे कोई बीमार व्यक्ति अपनी शक्ति गवाँ बैठता है। फिर अशूर का वैभव नष्ट हो जायेगा। यह उस अग्नि के समान होगा जो उस समय तक जलती रहती है जब तक सब कुछ समाप्त नहीं हो जाता।

17
 וְהָיָה אֶרֶץ- יִשְׂרָאֵל לְאֵשׁ וְהָיָה יְהוָה אֶרֶץ- יִשְׂרָאֵל
 और-होगा और-होगा ज्योति- इस्राएल-की आग-के-लिए और-उसका-पवित्र ज्वाला-के-लिए और-जलेगी और-खाएगी
[H1961](#) [H0216](#) [H3478](#) [H0784](#) [H6918](#) [H3852](#) [H0398](#)

שִׁיתוֹ וּשְׁמִירוֹ בְּיוֹם אֶחָד:
 उसकी-झाड़ियों और-कांटों और-दिन- एक
[H7898](#) [H8068](#) [H3117](#) [H0259](#)

इस्राएल का प्रकाश (परमेश्वर) एक अग्नि के समान होगा। वह पवित्रतम लपट के जैसा प्रकाशमान होगा। वह उस अग्नि के समान होगा जो खरपतवार और कांटों को तत्काल जला डालती है

וְהָיָה	יִכְלֶה	בְּשָׂר	וְעַד-	מִנְפֶּשֶׁת	וְכִרְמִלּוֹ	יַעֲרֹ	וּכְבוֹד	18
और-होगा	वह-नाश-करेगा	शरीर	और-तक-	प्राण-से	और-उसके-फलदार-खेत-की	उसके-जंगल-की	और-महिमा-	
H1961	H3615	H1320	H5704	H5315	H3759		H3519	

נָסוּס :
रोगी-का
[H5263](#)

סְמוּסָה :
जैसे-गलाना-
[H4549](#)

और फिर बढ़कर बड़े बड़े पेड़ों और अँगूर के बगीचों को जला देती है और अंत में सब कुछ नष्ट हो जाता है यहाँ तक कि लोग भी। ऐसा उस समय होगा जब परमेश्वर अशूर को नष्ट करेगा। अशूर सड़ते—गलते लट्टे के जैसा हो जायेगा।

פ	יִכְתְּבֵם :	וְנָעַר	יְהִיוּ	מִסְפָּר	יַעֲרֹ	עַץ	וְשָׂאָר	19
—	उन्हें-लिख-सकता-है	और-लड़का	होंगे	गिनती-में	उसके-जंगल-के	पेड़-	और-बचे-हुए-	
	H3789	H5288	H1961	H4557		H6086	H7605	

जंगल में हो सकता है थोड़े से पेड़ खड़े रह जायें। पर वे इतने थोड़े से होंगे कि उन्हें कोई बच्चा तक गिन सकेगा।

יַעֲקֹב	בֵּית-	וּפְלִיטָת	יִשְׂרָאֵל	שָׂאָר	עוֹד	יוֹסִיף	לֹא-	הָהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה	20
याकूब-के	घराने-	और-बचे-हुए-	इसाएल-के	बचे-हुए-	फिर	जोड़ेगा	नहीं-	उस	में-दिन-	और-होगा	
H3290		H6413	H3478	H7605	H5750	H3254	H3808	H1931	H3117	H1961	

יַעֲקֹב :
सच्चाई-में
[H0571](#)

יִשְׂרָאֵל :
इसाएल-के
[H3478](#)

קָדוֹשׁ :
पवित्र
[H6918](#)

יְהוָה :
यहोवा
[H3068](#)

עַל-

וְנִשְׁעַן :
और-टेकेगा
[H8172](#)

מִכָּהוּ :
मारने-वाले
[H5221](#)

עַל-

לְהַשְׁעֵן :
के-टेकने-को
[H8172](#)

उस समय, वे लोग जो इसाएल में जीवित बचेंगे, यानी याकूब के वंश के ये लोग उस व्यक्ति पर निर्भर नहीं करते रहेंगे जो उन्हें मारता पीटता है। वे सचमुच उस यहोवा पर निर्भर करना सीख जायेंगे जो इसाएल का पवित्र (परमेश्वर) है।

גְּבוּר :	אֵל	אֶל-	יַעֲקֹב	שָׂאָר	יָשׁוּב	שָׂאָר	21
शक्तिशाली	परमेश्वर	की-ओर-	याकूब-के	बचे-हुए-	लौटेंगे	बचे-हुए	
H1368	H0410	H0413	H3290	H7605	H7725	H7605	

याकूब के वंश के वे बाकी बचे लोग शक्तिशाली परमेश्वर का फिर अनुसरण करने लगेंगे।

חַרְוִין	כְּלִיזֹן	בו	יָשׁוּב	שָׂאָר	הָיָה	יִשְׂרָאֵל	עַמְּךָ	יְהוָה	אִם-	כִּי	22
निश्चित	विनाश	उस-में	लौटेंगे	बचे-हुए	समुद्र-की	जैसे-बालू-	इसाएल	तेरी-जाति	होगी	यदि-	क्योंकि
H2782	H3631		H7725	H7605	H3220	H2344	H3478		H1961		

צְדָקָה :
धार्मिकता
[H6666](#)

שׁוֹטָף :
उमड़-रहा-है
[H7857](#)

तुम्हारे व्यक्ति असंख्य हैं। वे सागर के रेत कणों के समान हैं; किन्तु उनमें से कुछ ही यहोवा की ओर फिर वापस मुड़ आने के लिये बचे रहेंगे। वे लोग परमेश्वर की ओर मुड़ेंगे किन्तु उससे पहले तुम्हारे देश का विनाश हो जायेगा। परमेश्वर ने घोषणा कर दी है कि वह उस धरती का विनाश करेगा और उसके बाद उस धरती पर नेकी का आगमन इस प्रकार होगा जैसे कोई भरपूर नदी बहती है।

ס	הָאָרֶץ :	כָּל-	בְּקִרְבִּי	עֲשָׂה	צְבָאוֹת	יְהוָה	אֶדְנִי	וְנִחַרְצָה	כָּלֵה	כִּי	23
—	पृथ्वी-के	सब-	में-बीच-	करने-वाला-है	सेनाओं-के	यहोवा	प्रभु	और-निश्चित	विनाश	क्योंकि	
	H0776	H3605	H7130			H3069	H0136	H2782	H3617		

मेरा स्वामी सर्वशक्तिमान यहोवा, इस प्रदेश को निश्चय ही नष्ट करेगा।

צִיּוֹן	יָשָׁב	עַמִּי	תִּירָא	אֶל-	צְבָאוֹת	יְהוָה	אֶדְנִי	אָמַר	כֹּה-	לְכֹן	24
सियोन-में	रहने-वाली	मेरी-जाति	डर	मत-	सेनाओं-के	यहोवा	प्रभु	कहा	इस-प्रकार-	इसलिए	
H6726	H3427		H3372	H0408		H3069	H0136	H0559	H3541		

מִצְרַיִם :
मिस्र-के
[H4714](#)

בְּרַחַץ :
में-मार्ग-
[H1870](#)

עָלָה :
तुझ-पर
[H5375](#)

יָשָׂא :
वह-उठाएगा-
[H5375](#)

וּמָטָהוּ :
और-उसकी-लाठी
[H4294](#)

יָכַח :
वह-मारेगा-तुझे
[H5221](#)

בְּשֹׁבֵט :
डंडे-से
[H7626](#)

מִשְׁשׂוּר :
अशूर-से
[H0804](#)

मेरा स्वामी सर्वशक्तिशाली यहोवा कहता है, "हे! सियोन में रहने वाले मेरे लोगों, अशूर से मत डरो! वह भविष्य में तुम्हें अपनी छड़ी से इस तरह पीटेगा जैसे पहले मिस्र ने तुम्हें पीटा था। यह ऐसा होगा जैसे मानो तुम्हें हानि पहुँचाने के लिये अशूर किसी लाठी का प्रयोग कर रहा हो।

25	כִּי- क्योंकि-	עוֹד अभी	מְעַט थोड़ा	מְזַעַר समय	וְכֵן और-समाप्त-होगा	אָנֹכִי और-मेरा-गुस्सा	עַל- पर-	תְּבַלְיָהֶם: उनके-विनाश
		H5750	H4592	H4213	H3615	H0639		H8399

किन्तु थोड़े ही समय बाद मेरा क्रोध शांत हो जायेगा, मुझे संतोष हो जायेगा कि अशूर ने तुम्हें काफी दण्ड दे दिया है।”

26	וְעוֹרָר और-उठाएगा	עָלָיו उस-पर	יְהוּוָה यहोवा	צְבָאוֹת- सेनाओं-के	שׁוֹט कोड़ा	כְּמַכַּת जैसे-मार-	מִדְּיָן मिद्यान-की	בְּצִוּר पर-चट्टान-	עוֹרֵב- ओरेब-के	וּמִטְּהוֹ और-उसकी-लाठी
	H5782		H3068		H7752	H4347	H4080	H6697	H6159	H4294

עַל- पर-	הַיָּם समुद्र	וַיִּשְׁאַף और-वह-उठाएगा-उसे	בְּדֶרֶךְ में-मार्ग-	מִצְרַיִם: मिस्र-के
H3220		H5375	H1870	H4714

इसके बाद सर्वशक्तिमान यहोवा अशूर को कोड़ो से मारेगा। जैसा पहले यहोवा ने जब ओरेब की चट्टान पर मिद्यानियों को पराजित किया था, तब हुआ था। वैसा ही उस समय होगा जब यहोवा अशूर पर आक्रमण करेगा। पहले यहोवा ने मिस्र को दण्ड दिया था। उसने सागर के ऊपर छड़ी उठायी थी और मिस्र से अपने लोगों को ले गया था। यहोवा जब अशूर से अपने लोगों की रक्षा करेगा, तब भी ऐसा ही होगा।

27	וְהָיָה और-होगा	בְּיוֹם- में-दिन-	הַהוּא उस	יִסּוּר हटेगा	סִבְלוֹ उसका-बोझ	מֵעַל- से-ऊपर-	שְׂכָמֹךָ तेरे-कंधे	וְעָלָו और-उसका-जूआ	מֵעַל से-ऊपर-	צְוֹאֲרָךְ तेरी-गारदन
	H1961	H3117	H1931	H5493	H5448		H7926	H5923		

וְחָבַל और-नाश-होगा	עַל जूआ	מִפְּנֵי- के-कारण-	שָׁמֶן: तेल
H5923		H6440	H8081

अशूर तुम पर विपत्तियाँ लायेगा। वे विपत्तियाँ ऐसे बोझों के समान होंगी, जिन्हें तुम्हें अपने ऊपर एक जुए के रूप में उठाना ही होगा। किन्तु फिर तुम्हारी गर्दन पर से उस जुए को उतार फेंका जायेगा। वह जूआ तुम्हारी शक्ति (परमेश्वर) द्वारा तोड़ दिया जायेगा।

28	בָּא आया	עַל- पर-	עֵיִת अव्यात	עֲבָר गुजरा	בְּמִגְרוֹן- मिग्रोन-में	לְמִכְמַשׁ मिकमाश-में	יִפְקִיד वह-रखता-है	כְּלָיו: अपना-सामान
	H0935		H5857		H4051	H4363		H3627

(अव्यात) के निकट सेनाओं का प्रवेश होगा। मिग्रोन यानी “खलिहानो” को सेनाएँ रौंद डालेंगी। सेनाएँ इसके खाने की सामग्री को “कोठियारों” (मिकमाश) में रख देंगी।

29	עֲבָרוּ गुजरे	מִעֵבְרָה घाट-पार	גִּבְעָה गेबा	מְלוֹן रात-का-ठहराव	לָנוּ हमारा	הַרְרָה कांपी	הַרְרָמָה रामाह	גִּבְעַת गिब्याह-	שְׂאוּל शाऊल-की	גְּסָה: भागी
		H1387		H4411		H2729	H7414	H1390	H7586	H5127

“पार करने के स्थान” (माबरा) से सेनाएँ नदी पार करेंगी। वे सेनाएँ जेबा में रात बिताएंगी। रामा डर जायेगा। शाऊल के गिबा के लोग निकल भागेंगे।

30	צִהְלִי चीख	קוֹלִי अपनी-आवाज	בֵּת- हे-बेटी-	גְּלִים गल्लीम-की	הַקְּשִׁיבִי ध्यान-दे	לִישָׁה लैशाह	עֲנִיָּה दीन-	עֲנָתוֹת: अनातोत
		H1323		H1554	H7181	H6041	H6068	

हे गल्लीम की पुत्री चिल्ला! हे लैशा सुन! हे, अनातोत मुझे उत्तर दे!

31	נְדָרָה भागी	מִדְּמֵנָה मदमेनाह	יֹשְׁבֵי- रहने-वाले-	הַגְּבִים गेबीम-के	הָעִיּוֹ: बचाव-के-लिए-इकट्टे-हुए
	H5074	H4088	H3427	H1374	H5756

मदमेना के लोग भाग रहे हैं। गेबीम के लोग छिपे हुए हैं।

32	עוֹד अभी	הַיּוֹם दिन	בְּנֹב- नोब-में	לְעֹמֵד ठहरने-को	יִנְפָּךְ वह-हिलाएगा	יָרוּ अपना-हाथ	הַר पर्वत-	בֵּית- घराने-	(בֵּית- बेटी-	צִיּוֹן सिय्योन-की	גְּבַעַת पहाड़ी-
	H5750	H3117	H5011	H5975		H3027	H2022	H1323		H6726	H1389

יְרוּשָׁלַּם: यरूशलेम-की
H3389

आज सेना नोब में टिकेगी और यरूशलेम के पर्वत सिय्योन पर चढ़ाई करने की तैयारी करेंगी।

גְּדוּעִים	הַקֹּמָה	וְרַמִּי	בְּמַעְרָצָה	פְּאֲרָה	מִסְעֵף	צְבָאוֹת	יְהוּדָה	הָאֲדוֹן	הִנֵּה	33
काटे-जाएंगे	कद-वाले	और-ऊंचे-	भयानकता-से	डालियां	छांटता-है	सेनाओं-के	यहोवा	प्रभु	देखो	
H1438	H6967		H4637		H5586		H3068	H0113	H2009	

יִשְׁפְּלוּ:	וְהִנְבְּהִים
नीचे-किए-जाएंगे	और-ऊंचे-वाले
H8213	H1364

देखो! हमारा स्वामी सर्वशक्तिमान यहोवा विशाल वृक्ष (अशशूर) को काट गिरायेगा। यहोवा अपनी महान शक्ति से ऐसा करेगा। बड़े और महत्वपूर्ण लोग काट गिराये जायेंगे। वे महत्वहीन हो जायेंगे।

ס	יְפֹל:	בְּאֵרֵי	וְהַלְבָּנוֹן	בְּבִרְזֵל	הַיַּעַר	סִבְכֵי	וְנִקְּףָה	34
—	गिरेगा	में-महान-	और-लबानोन	लोहे-से	जंगल-की	झाड़ियों-	और-काटेगा	
	H5307	H0117	H3844	H1270		H5442		

यहोवा अपने कुल्हाड़े से वन को काट डालेगा और लबानोन के विशाल वृक्ष (मुखिया लोग) गिर पड़ेंगे।